



## DIE MUSEEN VON GRASSE

Die Museen von Grasse, 4 öffentliche Einrichtungen, die mit dem Siegel „Musée de France“ ausgezeichnet sind, umfassen 3 Museen im historischen Stadtzentrum, das Musée d'Art et d'Histoire de Provence (Museum für Kunst und Geschichte der Provence), die Villa-Musée Jean-Honoré Fragonard, das Musée International de la Parfumerie (Internationales Parfümeriemuseum) und ein Konservatorium für Parfümpflanzen, die Gärten des Internationales Parfümeriemuseum, die sich einige Kilometer von der Stadt Grasse entfernt in Mouans-Sartoux befinden.

### DAS INTERNATIONALE PARFÜMERIEMUSEUM (MIP), IN GRASSE



Das Internationale Parfümeriemuseum, das sich inmitten der Wiege der Parfümherstellung befindet, stellt die Geschichte der Parfümerie weltweit dar und stellt das Know-how sowie den Einflusreichum der Industrien in Grasse in den Mittelpunkt. Es ist ein einzigartiger Ort, an dem man die Parfüm- und Aromaherstellung mit allen Sinnen erleben, aber auch etwas über die Nutzung von Gerüchen zu kulturellen, medizinischen oder zu Zwecken der Verführung erfahren kann.

Das Museum ist auch ein einzigartiger Ort mit einem multisensoriellen Ansatz, um die Herstellung der Parfüms und der Düfte sowie die Nutzung von Gerüchen zu kulturellen und medizinischen Zwecken oder zur Verführung zu verstehen.

Das Museum behandelt mit einem anthropologischen Ansatz die Geschichte der Düfte unter allen ihren Aspekten – Rohstoffe, Herstellung, Industrie, Innovation, Komposition – anhand sehr unterschiedlicher Formen (Dekorunst, industrielles Erbe, Ethnografie...). Es umfasst die weltweit bedeutendste öffentliche Sammlung über Parfüm von der Antike bis in unsere Zeit auf den fünf Kontinenten. 55.000 Gegenstände sind dort aufbewahrt.

Von 2018 bis 2019 hat das Museum die Inszenierung aller seiner Räume von der Antike bis zum 21. Jahrhundert erneuert. Eine zeitgemäße Szenografie mit interaktiven museografischen Vorrichtungen und einem Leitfaden rund um die Entwicklung und die Fortschritte der Parfümerie.

**Willkommen in der Welt des Parfums...**

### DIE GÄRTEN DES INTERNATIONALEN PARFÜMERIEMUSEUMS (GÄRTEN DES MIP), IN MOUANS-SARTOUX



Die im Jahre 2007 angelegten Gärten des MIP werden seit 2010 als Parfümpflanzen-Konservatorium des Internationalen Parfümeriemuseums genutzt: ein Naturraum, der eine mit der lokalen Landwirtschaft verbundene Duftlandschaft vor die Nase führt. Diese 2,7 Hektar großen botanischen Gärten am Fuße der Aromastadt suggerieren einen köstlich parfümierten Spaziergang zwischen Mairosen, Jasmin, Orangenbäumen, Tuberosen, Veilchen und vielen mehr. Düfte entstehen zu allererst in den einheimischen oder auswärtigen Pflanzen. Im einzigartigen Rahmen der Gärten des MIP entdecken und riechen wir die Pflanzen, die seit Jahrhunderten die kostbaren Rohstoffe für die Parfümherstellung liefern. Parallel dazu machen die Gärten Platz für die Felder mit traditionellem Anbau, die getreu rekonstruiert und so natürlich wie möglich bestellt werden. Eine Gelegenheit, sich von einer in ihrer ganzen Vielfalt erhaltenen Flora und Fauna überraschen zu lassen.

**Willkommen in der Welt der Duftpflanzen...**

### DAS MUSEUM FÜR KUNST UND GESCHICHTE DER PROVENCE (MAHP) IN GRASSE



Das Museum für Kunst und Geschichte der Provence (MAHP) vereint in den Räumen des Hôtel Clapiers-Cabris umfangreiche Sammlungen einerseits zum alltäglichen Leben in der östlichen Provence seit der Vorgeschichte und andererseits zu den Schönen und Dekorativen Künsten vom 17. Jahrhundert bis zur ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Dieses Regionalmuseum ist das Werk François Carnots (1872-1960), dem Sohn des ehemaligen französischen Staatspräsidenten, der in Grasse mit Valentine Chiris verheiratet war, der Tochter des Parfümherstellers, der die Extraktion mit Lösungsmittel erfand. Rund um die regionale Archäologie, die Volkskünste und -traditionen gibt das Museum mit einer Auswahl an Gemälden, Skulpturen, graphischen Arbeiten, Möbeln, Keramiken, Glaswaren, Stoffen, Schmuck und Waffen die Geschichte der östlichen Provence wieder, deren fest im Alltag verankerte Traditionen eine starke regionale Identität geprägt haben. In diesem herrschaftlichen Stadthaus, das seine ursprüngliche Aufteilung in Paradezimmer und Privaträume behalten hat, reihen sich Nachbildungen von Zimmern, in denen es sich gut leben ließ und didaktische Expositionen auf drei Etagen, die in südlicher Richtung zum Garten hin offen sind, harmonisch aneinander.

### DIE VILLA MUSEE JEAN-HONORE FRAGONARD (VILLA) IN GRASSE



Dieses elegante Landhaus mit wunderschönem Garten aus dem 17. Jahrhundert beherbergt die Fresken und Gemälde des berühmten Malers aus Grasse Jean-Honoré Fragonard (Grasse 1732, Paris 1806), seines Sohnes Alexandre-Evariste (Grasse 1780, Paris 1850), seines Enkels Théophile (Paris 1806, Neuilly-sur-Seine 1876) und seiner Schwägerin Marguerite Gérard (Grasse 1761, Paris 1837). Als Maler der galanten Liebe erhält Jean-Honoré Fragonard 1771 von der Comtesse du Barry, Lieblingsmätresse Ludwigs XV., den Auftrag, eine Bildreihe zum Thema Liebe für ihren neuen Pavillon im Schloss Louveciennes zu gestalten. Heute sind es prachtvolle Repliken dieser Gemälde, die im großen Salon des Landhauses ausgestellt sind und dort die Wände schmücken. Außerdem findet man im Treppenhaus eine überraschende Dekoration im Stil der Trompe-l'œil-Malerei, die Jean-Honoré Fragonard während seines Aufenthaltes 1791 in Grasse anfertigte.

## AUSSTELLUNGEN 2023

### IM INTERNATIONALEN PARFÜMERIEMUSEUM

#### DAS PARFÜM STELLT SICH DAR WENN KÜNSTLER DIE WERBUNG NEU ERFINDEN (16. JUNI BIS 1. OKTOBER 2023)

Im Sommer 2023 organisiert das Internationale Parfümeriemuseum eine Ausstellung, die dem Prozess der Markenreation durch die Parfümhäuser gewidmet ist. Zur Wende zum 20. Jahrhundert war der Aufbau des Images eines Parfüms Aufgabe der bedeutendsten Illustratoren, die ihre farbenfrohen Kreationen in den Straßen ausstellten. Jules Chéret, Alphons Mucha und später Leonetto Cappiello stellten so ihre Talente in den Dienst der berühmtesten Parfümeure. Später, mit der Entwicklung von Druck- und dann audiovisuellen Techniken, wurden fotografische und filmische Bilder zur Norm, bis die sozialen Netzwerke sich diese Codes aneigneten und sie weiterentwickelten. Die Ausstellung zeigt die Entwicklung der visuellen Codes der Werbekampagnen der Parfümhäuser über mehr als ein Jahrhundert hinweg, von den Illustrationen von Jules Chéret und Leonetto Cappiello über die Werbefilme, die von den bekanntesten Filmemachern wie Martin Scorsese oder Darren Aronofsky gedreht wurden, bis hin zu den Fotoarbeiten von Helmut Newton und Jean-Paul Goude. Die Ausstellung bietet dem Internationalen Parfümeriemuseum die Gelegenheit, der Öffentlichkeit seine reiche Sammlung von Plakaten, Werbungen, Flakons, Duftkarten und lithografischen Steinen in ihrem historischen und stilistischen Kontext zu präsentieren. Diese Sammlungen werden durch öffentliche und private Leihgaben prestigeträchtiger Institutionen bereichert, um diesen soziologischen und künstlerischen Ansatz zu vervollständigen.



Werbe-fächer  
Paul Poiret, Les parfums de Rosine  
Um 1920  
Papier, Holz, Metall  
Internationales Parfümerie-Museum, Inv. Z 1041

## DIE MUSEEN VON GRASSE



VILLA J.H. FRAGONARD



SEASON 2023



IM INTERNATIONALEN PARFÜMERIEMUSEUM

„PORTRAITS CROISÉS: UNE AVENTURE HUMAINE ET VÉGÉTALE“, CÉLIA PERNOT

(15. DEZEMBER 2023 BIS 10. MÄRZ 2024)

Die Fotokünstlerin Célia Pernot befasst sich in ihrer Arbeit mit ökologischen, soziologischen und menschlichen Themen, die in eine komplexe Geopolitik oder lokale Herausforderungen eingebettet sind. Diese Ausstellung mit etwa 40 Fotografien verbindet die Porträierung von Parfümpflanzen und Persönlichkeiten aus dem Pays de Grasse in ihrem beruflichen Kontext, um Verbindungen zwischen Naturerbe und zeitgenössischer Kunst zu knüpfen. Ziel ist es, eine absolut künstlerische Fotoreihe zu schaffen, die von der Parfümpflanzensammlung in den Gärten des Internationalen Parfümeriemuseums (MIP) und der Beteiligung von Persönlichkeiten aus dem Pays de Grasse an der Entwicklung eines einzigartigen Kulturerbes erzählt. Das fertige Werk ist zwar fotografisch, aber seine Umsetzung erfordert Skulpturen, die Inszenierung von Personen und Objekten, die Modellierung eines Lichts, das die Kunstgeschichte neu beleuchtet, oder auch die Interpretation der natürlichen Farbpalette der Jahreszeiten. Die Überschneidung von künstlerischen und wissenschaftlichen Praktiken ermöglicht eine Reflexion über die Darstellung eines gemeinsamen Erbes, der Flora und der symbolträchtigen Landschaften des Pays de Grasse, um das Bewusstsein für ihren Wert durch einen zeitgenössischen Blick zu schärfen.



Februar Mimosa - März Weißer Ginster - April Glyzine  
Célia Pernot  
Fotografie

IM MUSEUM FÜR KUNST UND GESCHICHTE DER PROVENCE

MUSEUM FÜR KUNST UND GESCHICHTE DER PROVENCE, EINE PROVENZALISCHE SAMMLUNG

100 JAHRE KULTURELLES LEBEN IN GRASSE  
(6. JULI 2022 BIS 18. JUNI 2023)

Das Museum für Kunst und Geschichte der Provence (MAHP) zeigt eine immersive Sonderausstellung, die den Betrachter mitten ins Herz der östlichen Provence des 18. bis 20. Jahrhunderts eintauchen lässt. Die ausgestellten Werke zeugen vom Reichtum und der Vielfalt der Sammlungen im MAHP und rücken unterschiedlichste Aspekte des Lebens in Grasse in den Blick, Facetten, aus denen sich die Identität des Ortes ergibt. Entdecken Sie in dieser Ausstellung die Festtage und volkstümlichen Traditionen, das künstlerische Leben, aber auch die Geschichte der Museumsgründung anhand der unzähligen Fotografien, Musikinstrumente, Keramikobjekte, Textilien und Werke bildender Kunst der Sammlungen.



Frack und Weste, Contouche, Fächer und Frisierkommode aus dem 18. Jahrhundert  
Frauenporträt von Claude Arnulphy  
Museum für Kunst und Geschichte der Provence



Esquif à palabres, von Bernard Briançon

IN DEN GÄRTEN DES INTERNATIONALEN PARFÜMERIEMUSEUMS

BERNARD BRIANÇON, ALICE

(15. APRIL BIS 11. NOVEMBER 2023)

Bernard Briançon ist bildender Künstler und unterrichtet an der Hochschule für Schöne Künste (Ecole supérieure des Beaux-Arts) von Marseille. Seit mehreren Jahren gestaltet er Werke, die eine Verbindung zu Gärten, Tieren und Märchen haben, und er inspiriert sich insbesondere am Universum von Alice im Wunderland.

„Esquif à palabres“ ist eine Skulptur zu Ehren von Lewis Carroll, die wie ein Origami-Schiff aussieht, in das sich jeder setzen und die Sätze lesen kann, die auf seine Seiten geschrieben wurden.

AKTIVITÄTEN UND FÜHRUNGEN IN DEN MUSEEN VON GRASSE

DAS GANZE JAHR ÜBER

**Einführung in die Parfümherstellung:** Führung und Workshop, Dauer: 2 Stunden.  
Preise: 38 € für Erwachsene und 19 € für Jugendliche zwischen 15 und 17 Jahren. Jeden letzten Samstag im Monat um 14.30 Uhr.  
Mit Reservierung: activites.musees@paysdegrasse.fr.

**Workshop Inspiriertes Schreiben (1. Samstag im Monat):** mit Diane Saurat.  
Preis: 10 €/Kurs. Mit Reservierung: diane@ad-vitame.fr.

**Thementag:** an einem Samstag im Monat, entdecken Sie eine Duftpflanze bei einer doppelten Führung mit dem Gärtner und dem Parfümeur.  
Preis: 20 € Erwachsene und 10 € für Kinder unter 12 Jahren.  
Mit Reservierung: Tel. +33(0)6.69.09.73.73 - connessens@gmail.com.

DIE WORKSHOPS

FAMILIEN-WORKSHOPS

Nehmen Sie mit Ihrer Familie an den Workshops teil, die montags während den Schulferien der Zone B von 14:30 bis 16:30 Uhr in den Museen stattfinden. Mehr Informationen dazu finden Sie auf unserer Webseite: www.museesdegrasse.com. Preis: 6 € pro Person.

KINDER-WORKSHOPS

Unterhaltung und Spaß für Kinder: Jeden Freitagvormittag von 10:30 bis 12:00 Uhr und Donnerstagnachmittag von 14:30 bis 16:00 Uhr werden während den Schulferien der Zone B lustige Workshops für Kinder angeboten, in denen sie ein Eau de Toilette, ein Aroma oder eine regionale Spezialität herstellen... Mehr Informationen dazu finden Sie auf unserer Webseite: www.museesdegrasse.com. Preis: 7 € pro Kind.

FÜHRUNGEN

Unsere Museumsführer bieten ganzjährig Führungen durch das Museum oder die Gärten an (1,5 Std.).

IM MIP:

- September bis Juni (Außerhalb der französischen Schulferien): Samstag um 15 Uhr.
- Schulferien: täglich um 11 Uhr und um 15 Uhr außer Sonntag.
- 10. Juli bis 26 August: öffentliche Führungen um 11.00 Uhr, 14.00 Uhr und Besichtigung der Wechselausstellung um 16.00 Uhr, täglich außer sonn- und feiertags.

Preis Führungen: 3 €/Erwachsener (+ Eintrittspreis).

IN DEN GÄRTEN DES MIP:

- Samstag um 15 Uhr (April, Mai, September, Oktober, November).
  - Samstag um 10.00 Uhr (Juni bis August).
- Preis für eine individuelle Führung: 3 €/Erwachsener (+ Eintrittspreis).  
Auskünfte und Reservierung:  
Tel.: +33(0)4.97.05.58.14 - activites.musees@paysdegrasse.fr.

GRUPPEN

Für spezielle Anfragen zu Besichtigungen, Workshops, Vorträgen oder anderen maßgeschneiderten Aktivitäten steht Ihnen unsere Abteilung Öffentlichkeitsarbeit zur Verfügung.  
Auskünfte und Reservierung:  
Tel.: +33(0)4.97.05.58.14 - activites.musees@paysdegrasse.fr.

PRIVATE VERANSTALTUNGEN

Das Museum und die Gärten bieten Räumlichkeiten zur Ausrichtung von Events für Ihre Gruppen an. Jede Raumanmietung kann durch eine maßgeschneiderte, private Führung ergänzt werden.  
Auskünfte: Tel.: +33(0)4.97.05.58.13 - pbars@paysdegrasse.fr.

MIP/JMIP-SHOPS

Andenken des Museums, Kunstbücher, Parfüms und Ideen für individuelle Geschenke.  
MIP-Auskünfte: Tel.: +33(0)4.97.05.58.10 (Öffnungszeiten des Museums).  
JMIP-Auskünfte: Tel.: +33(0)4.92.98.92.69 (Öffnungszeiten des Museums).

ÖFFNUNGSZEITEN

INTERNATIONALES PARFÜMERIEMUSEUM

- 1. September bis 30. Juni: 10.00 bis 18.00 Uhr.
- 1. Juli bis 31. August: 10.00 bis 19.00 Uhr.

**Geschlossen: 1. Mai, 1. Montag im Januar, Februar, März, Oktober, November, Dezembre, 25 Dezembre und 1. Januar.**

MUSEUM FÜR KUNST UND GESCHICHTE DER PROVENCE

- 1. September bis 30. Juni: 10.00 bis 18.00 Uhr.
- 1. Juli bis 31. August: 10.00 bis 19.00 Uhr.

**Geschlossen: 1. Mai, 1. Montag im Januar, Februar, März, Oktober, November, Dezembre, 25 Dezembre und 1. Januar.**

VILLA MUSEE JEAN-HONORE FRAGONARD

- Während der französischen Schulferien: 13.00 bis 17.45 Uhr.
- 2. Mai bis 30. Juni: nur an den Wochenenden, 13.00 bis 17.45 Uhr.
- 1. Juli bis 31. August: 13.00 bis 18.45 Uhr.

**Geschlossen: 1. Mai, 25 Dezembre und 1. Januar.**

GÄRTEN DES MIP

- 25. März bis 11. November: 09.00 bis 18.00 Uhr.
- Geschlossen: 1. Mai, vom 12. November bis zum letzten Samstag im März.**

TARIFFE

Regulär:

- MIP: 6 €.
- Gärten des MIP: 4 €.
- Bei Vorlage der Eintrittskarte des MIP oder des JMIP: 50% Ermäßigung für die jeweils andere Einrichtung (Gültigkeit 7 Tage).
- MAHP: 2 € (Eintrittskarte für die Villa Jean-Honoré Fragonard)
- Villa: freie Besichtigung.

50% Ermäßigung:

- Studierende ab 18 Jahren, Gruppen ab 10 Personen.

Freier Eintritt (mit Nachweis):

- Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren, Erwerbslose, Besucher mit Behinderungen, ICOM-Mitglieder, ARMIP/AJMIP-COM-Mitglieder, jeden 1. Sonntag im Monat (Oktober bis März im MIP) / (Oktober bis November in den Gärten des MIP).

MIP-Jahreskarte:

- Einzelpersonen: 12 € - Familie: 17 €.

Jahreskarte Gärten des MIP:

- Einzelpersonen: 10 € - Familie: 12 €.

Akzeptierte Zahlungsmittel:

- Barzahlung, Scheck, Pass culture, CB-Karte.
- Im MIP letzter Einlass **60 Minuten** vor Schließung des Museums.
- In den Gärten des MIP letzter Einlass **30 Minuten** vor Schließung des Museums.

INTERNATIONALES PARFÜMERIEMUSEUM

2 boulevard du Jeu de Ballon,  
06130 Grasse - Frankreich  
Tel.: +33(0)4.97.05.58.11  
Kostenpflichtige Parkplätze: Honoré Cresp - La Foux  
Bushaltestelle: Grasse Centre-Ville  
Buslinien Sillages / SNCF-Bahnhof Grasse: CENTIFOLIA, 5  
GPS-Koordinaten: Breite 43,658078 / Länge 6,921704.

MUSEUM FÜR KUNST UND GESCHICHTE DER PROVENCE

2 rue Mirabeau,  
06130 Grasse - Frankreich  
Tel.: +33(0)4.93.36.80.20  
Kostenpflichtige Parkplätze: Honoré Cresp - La Foux  
Bushaltestelle: Grasse Centre-Ville  
Buslinien Sillages / SNCF-Bahnhof Grasse: CENTIFOLIA, 5  
GPS-Koordinaten: Breite 43,658078 / Länge 6,921704.

VILLA MUSEE JEAN-HONORE FRAGONARD

23 boulevard Fragonard,  
06130 Grasse - Frankreich  
Tel.: +33(0)4.97.05.50.49  
Kostenpflichtige Parkplätze: Honoré Cresp - La Foux  
Bushaltestelle: Grasse Centre-Ville  
Buslinien Sillages / SNCF-Bahnhof Grasse: CENTIFOLIA, 5  
GPS-Koordinaten: Breite 43,658078 / Länge 6,921704.

GÄRTEN DES MIP

979 chemin des Gourettes,  
06370 Mouans-Sartoux - Frankreich  
Tel.: +33(0)4.92.98.92.69  
Kostenloser Parkplatz  
Bushaltestelle: Les Jardins du MIP  
Buslinien Sillages / SNCF-Bahnhof Mouans-Sartoux: E, A  
GPS-Koordinaten: Breite 43,614218 / Länge 6,977749.

BARRIEREFREIHEIT

Das MIP und die JMIP sind für Personen mit einer Behinderung zugänglich.



Das genaue Programm finden, Sie auf der Website:

[www.museesdegrasse.com](http://www.museesdegrasse.com)

Folgen Sie uns auf:

